

Propriétaire de l'établissement Cap's BBQ.

Service du Conseil municipal		Service du Conseil Municipal
		44 Rue de la Coulouvrenière
		1204 Genève
07 NOV. 2023		
Décision :	Traité par :	
	MEC	

Genève, le 3 novembre 2023

**Pétition à l'attention du Grand Conseil du canton de Genève et du Conseil Municipal de la ville de Genève**

Nous, soussigné-es, demandons aux autorités compétentes de la Ville de Genève et du Canton de Genève de prendre en considération notre réclamation concernant les travaux qui ont lieu au Boulevard du Pont-d'Arve depuis début juillet et qui sont en train de nous mener à devoir mettre la clé sous la porte.

En effet, ces travaux de construction ont été un véritable cauchemar depuis leur commencement et depuis la fermeture complète de la rue. Notre activité a chuté d'environ 70 à 80 %. Nous avons fait les démarches nécessaires pour contacter la Régie, à la Ville, à notre assureur, mais tout le monde a rejeté nos réclamations.

Ci-dessous, la liste des différents problèmes que ces travaux ont engendrés depuis qu'ils ont débutés :

- Le premier problème que nous avons rencontré, c'était les rats. Le chantier en était infesté et la nuit, ils traversaient la rue en courant sur notre terrasse, effrayant nos clients, qui je suppose ne reviendrons plus jamais.
- Le problème suivant majeur est que les travaux se poursuivent pendant le service du déjeuner. Ils font une légère pause de 12h à 12h30/45 puis ils recommencent. Pendant les beaux jours, nous ne pouvions donc pas utiliser la terrasse ni le midi/après-midi à cause du bruit et de la poussière, ni le soir/la nuit à cause des rats.
- Nous ne parvenons pas à vidanger notre bac à graisse depuis le début des travaux et celui-ci commence à refouler provoquant une odeur dans le restaurant. En effet, le bac à graisse doit être vidangé tous les 3 mois et les travaux ont commencé en juillet et nous pensons qu'il y a un lien de cause à effet.
- Nous devons constamment nettoyer le restaurant à cause de toute la poussière provenant des travaux. Nous nettoyons les tables dehors vers 11h, mais vers 13h elles sont à nouveau couvertes de terre, et la poussière s'introduit également à l'intérieur.
- Depuis que la rue est fermée, la police ne peut plus passer et il y a toujours des SDF qui dorment sur la terrasse ou boivent dehors. Il y a toujours des bouteilles vides, des cigarettes, et même des aiguilles hypodermiques. Nous avons discuté avec la police qui a confirmé qu'habituellement elle passait la nuit en voiture toutes les heures pour s'assurer que cela n'arrive pas. Mais la rue étant fermée, elle a déclaré qu'elle ne pouvait plus continuer à faire des rondes.
- Les ouvriers du bâtiment ont endommagé notre terrasse. Notre voisin nous a informé qu'il avait vu une des machines heurter notre clôture et la briser.
- Le mercredi 1er novembre 2023,

---

Personne de contact :  
 Valentine Caporale, [REDACTED]  
 [REDACTED]

- l'entrée du restaurant était clôturée. Le chantier bloque l'accès à la cour. Nous ne pouvons donc plus faire de livraisons par la cuisine ce qui perturbe le peu de clientèle qu'il nous reste.
- nous avons vu les ouvriers jeter les déchets de construction dans nos égouts. À noter que la terrasse est incluse dans notre bail, nous ne la louons pas à la ville.

Vous trouverez ci-joint toutes les photos et vidéos de ce dont nous avons été témoins. Nous ne prenons des photos et/ou vidéos que lorsque l'un de nous est au restaurant, il est donc fort probable que d'autres événements non-documentés se sont produits.

Pour faire court, notre restaurant est en train de mourir à petit feu. De plus, en raison d'un manque de chiffres d'affaires, nous sommes actuellement aux poursuites avec quelques fournisseurs.

Dès lors, les signataires de cette pétition demandent à la ville de Genève ainsi qu'aux autorités cantonales les choses suivantes :

- La possibilité de recevoir une indemnité pour compenser la perte de notre chiffre d'affaires.
- La possibilité de recevoir une indemnité pour les dommages causés à notre image et à la réputation de notre établissement, suite aux apparitions des rats sur notre terrasse pendant les travaux. Ces clients-là ne reviendront jamais et le bouche à oreille nous a causé du tort.
- La prise en charge des frais qui nous ont été demandés (intérêts, frais de pénalités, retard de paiement, etc.) suite à notre impossibilité de régler certaines factures dans les délais, dû à notre situation financière difficile causée par les travaux.
- Que la ville de Genève reconnaisse les manquements auxquels elle a fait preuve dans le cadre des travaux mené sur le boulevard du Pont d'Arve.
- Que la ville prenne à sa charge le nettoyage complet de notre établissement (terrasse mais également intérieur).
- Le remboursement des endommagements à notre propriété causé par les travaux (bacs à fleurs).

Propriétaire de l'établissement Cap's BBQ.

Valentine Caporale



Annexes : photos et vidéos des problèmes engendrés par les travaux.

---

Personne de contact :

Valentine Caporale, [REDACTED]

[REDACTED]

< **Karine**  
En ligne aujourd'hui




Et il y a paa des gens qui sont censé coordonner les travaux avec les commerçants?! C'est vraiment n'importe quoi... La seule ville au monde où il faut plus de 6 mois pour refaire UNE rue! Ailleurs ils construisent un building en 6 mois, lol.

jeu 14:57

C'est une catastrophe

On rigole mais on rigole jaune parce que c'est vraiment en train de ruiner notre business

jeudi 20:04

Oui j'imagine... Courage a vous! Surtout que je suis persuadée qu'ils prennent leur temps exprès pr embêter les automobilistes...! Tjs pas pu tester le resto parce que depuis l'arrivée de no2 on sort très très peu... 😊

**Carine Guigue**  
carine\_decidela · Instagram  
113 followers · 216 posts  
Follows you

Voir le profil

08:10

A répondu à votre story



J'étais persuadée que c'était fermé ! C'est quand même pas facile ! Ça rouvre quand ?

12:54

Nous on est ouverts, mais on ne sait pas quand la route va rouvrir. Vous êtes la bienvenue si vous voulez nous rendre visite 🍷

< **Stéph**  
thepinkvalette



Conor sur les vidéos, on voit trop qu'il est comme un gosse, heureux, je sais pas comment dire on voit qu'il est tout excité & impatient. On se réjouit trop de pouvoir venir manger vers vous....

22 avril 2021

A répondu à votre story

Ahhhh mais ça c'est magnifique pour les non buveurs de bière comme moi

Ouiii de quoi profiter de l'apéro 🍷

jeudi 15:57

A répondu à votre story



Mais sérieux???? Mais c'est n'importe quoi. La ville a craqué son slip de chien!!!!

< **Christina Millet We...**  
En ligne il y a 43 min




Et sa va durer ... il réfléchisse encore 🙄🙄🙄

A reag' à votre story



jeudi 14:58

Nous on va faire faillite c'est sûr

Mais non faut faire de le pub à mort et sur les radios aussi !!

C'est important.. faut faire de la publicité faire un maximum c'est une honte de faire des travaux si longtemps .. faut porter plainte plus haut .. se battre ...

< **Karine**  
En ligne aujourd'hui



Et il y a paa des gens qui sont censé coordonner les travaux avec les commerçants?! C'est vraiment n'importe quoi... La seule ville au monde où il faut plus de 6 mois pour refaire UNE rue! Ailleurs ils construisent un building en 6 mois, lol.

jeudi 14:57

C'est une catastrophe

On rigole mais on rigole jaune parce que c'est vraiment en train de ruiner notre business

jeudi 20:04

Oui j'imagine... Courage a vous! Surtout que je suis persuadée qu'ils prennent leur temps exprès pr embêter les automobilistes...! Tjs pas pu tester le resto parce que depuis l'arrivée de no2 on sort très très peu... 😞

< **Stéph**  
@steph.viollette

Conor sur les vidéos, on voit trop qu'il est comme un gosse, heureux, je sais pas comment dire on voit qu'il est tout excité & impatient. On se réjouit trop de pouvoir venir manger vers vous....

jeudi 20:01

A répondu à votre story

Ahhhh mais ça c'est magnifique pour les non buveurs de bière comme moi

Ouiiii de quoi profiter de l'apéro 🍷

jeudi 20:57

A répondu à votre story



Mais sérieux???? Mais c'est n'importe quoi. La ville a craqué son slip de chien!!!!



**Carine Guigue**

carine\_decidela - Instagram

113 followers · 216 posts

Follows you

[Voir le profil](#)

08:10

A répondu à votre story



J'étais persuadée que c'était fermé ! C'est quand même pas facile ! Ça rouvre quand ?

12:54

Nous on est ouverts, mais on ne sait pas quand la route va rouvrir. Vous êtes la bienvenue si vous voulez nous rendre visite 🍷

< **Christina Millet We...**  
En ligne il y a 43 min



Et sa va durer ... il réfléchisse encore 🙄🙄🙄

A réagi à votre story

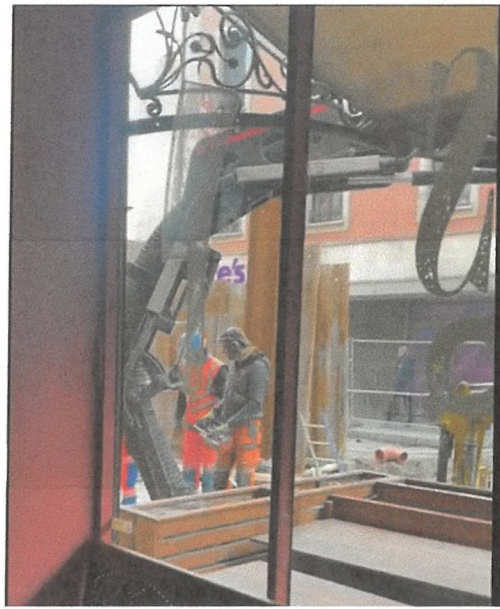


jeudi 14:58

Nous on va faire faillite c'est sûr

Mais non faut faire de le pub à mort et sur les radios aussi !!

C'est important.. faut faire de la publicité faire un maximum c'est une honte de faire des travaux si longtemps .. faut porter plainte plus haut .. se battre ...





[REDACTED]

---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Thursday, September 14, 2023 4:03 PM  
**To:** info@capsbbq.ch  
**Subject:** Plainte concernant le bruit du chantier - Cap's BBQ

**Flag Status:** Flagged

Madame, Monsieur,

Je me permets de vous écrire pour vous faire part de mon mécontentement suite à ma visite dans votre établissement, le Cap's BBQ situé au Bd du Pont-d'Arve 26, 1205 Genève, ce jeudi 14 septembre 2023.

Je me suis rendu aujourd'hui sur la terrasse de votre restaurant pour un déjeuner d'affaires. Vu le beau temps, nous nous sommes installés sur une place au soleil. A notre grande surprise, les machines du chantier d'en face ont repris le travail à 13h00 faisant beaucoup de bruit et nous obligeant à aller à l'intérieur.

Nous avons été très dérangés par cette nuisance sonore (et poussiéreuse) qui a gâché notre repas et notre conversation. Nous avons trouvé cela très irrespectueux de la part des responsables du chantier qui n'ont pas tenu compte de l'heure du déjeuner et de la clientèle du restaurant.

Nous vous suggérons dès lors de trouver un moyen de faire démarrer les travaux après l'heure du repas, soit à partir de 14h00. Cela permettrait aux clients de profiter de la terrasse sans être importunés par le bruit.

Nous avons également été choqués de constater une forte baisse de la fréquentation et du manque de visibilité que subit votre restaurant à cause du chantier. Votre établissement nous tiens particulièrement à cœur et nous espérons que vous trouverez rapidement des solutions à ces désagréments afin de pouvoir continuer à servir les meilleurs plats barbecue de Genève.

Nous tenons à vous assurer de notre fidélité et de notre soutien en ces temps difficiles. Nous espérons pouvoir revenir bientôt et y retrouver l'ambiance chaleureuse et conviviale que nous apprécions tant.

Je vous prie de croire, Madame, Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

--  
Alex Naray  
Avocat / Attorney-at-law

**NARAY  
LAW**

ECOMMERCE  
TAX & LAW

[REDACTED]

This e-mail and any attachments are confidential and may also be privileged. If you are not the designated recipient, please notify the sender immediately by reply e-mail and destroy all copies (digital and paper). Any unauthorized disclosure, distribution, copying, storage or use of this message or any attachment is strictly prohibited and may be unlawful. There are risks in communicating by e-mail, such as data corruption, delay, interception and unauthorized amendment for which we do not accept liability. Anyone who communicates with us by e-mail assumes such risks.